吳敬梓〈范進中舉〉 學習單

一、題目、文體檢索訊息

1.請觀察以下「科舉流程簡表**」**說明「中舉」的意義？

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 考試類別 | 童試 | 鄉試（秋闈） | 會試（春闈） | 殿試 |
| 所獲資格 | 生員（秀才） | 舉人 | 貢士 | 進士 |
| 第一名 | 案首 | 第一名解元第二名亞元 | 會元 | 第一名狀元第二名榜眼第三名探花 |

答：中舉，即考中舉人，也就是考過鄉試。

＊補充說明：鄉試於各省舉辦，三年一試，通常於秋天舉行，稱為「秋闈」。鄉試考中的稱「舉人」，舉人第一名稱「解元」，第二名稱「亞元」。

2. 請依據下列「章回小說」的說明，找找本課的線索？

（1）回目：【周學道校士拔真才　胡屠戶行凶鬧捷報】

（2）本課選自《儒林外史》第【三】回，內容為節選，但是原文末范進中舉後，其母親見了許多大里過度開心便不省人事，而有「不知老太太性命如何，且聽下回分解。」

（3）雖為章回小說，然而情節是許多【◼短 🞏長】篇故事銜接而成（請勾選正確者）。

（4）本文屬於【🞏文言 ◼白話】小說（請勾選正確者）。

＊補充說明：

|  |  |
| --- | --- |
| 起源 | 源於宋代說話，即說故事。故事題材不能一次說完，而是分成連續多次，自成一個章節，等於後來小說一回。 |
| 目的 | 為吸引歡眾，說書人講故事時，在緊要關頭打住，形成「欲知後事如何，且聽下回分解」吸引聽眾下次再來。 |
| 演變 | 講故事的話本，演變成長篇小說，分章回的結構方式被保留下來。 |
| 章回 | 每回用兩句相對句子標目，以揭示該回主要內容，成為回目。 |

二、課文統整解釋

|  |
| --- |
| 【第一段】 范進進學回家，母親妻子，俱各歡喜。正待燒鍋做飯，只見他丈人胡屠戶，手裡拿著一副大腸和一瓶酒，走了進來。范進向他作揖，坐下。胡屠戶道：「我自倒運，把個女兒嫁與你這現世寶、窮鬼，歷年以來，不知累了我多少。如今不知因我積了什麼德，帶挈你中了個相公，我所以帶個酒來賀你。」范進唯唯連聲。叫渾家把腸子煮了，燙起酒來，在茅草棚下坐著。母親自媳婦在廚下造飯。胡屠戶又吩咐女婿道：「你如今既中了相公，凡事要立起個體統來。比如我這行事裡都是些正經有臉面的人，又是你的長親，你怎敢在我們跟前裝大；若是家門口這些做田的、扒糞的，不過是平頭百姓，你若同他拱手作揖，平起平坐，這就是壞了學校規矩，連我臉上都無光了。你是個爛忠厚沒用的人，所以這些話我不得不教導你，免得惹人笑話。」范進道：「岳父見教的是。」胡屠戶又道：「親家母也來這裡坐著喫飯。老人家每日小菜飯，想也難過。我女孩兒也喫些。自從進了你門，這十幾年，不知豬油可曾喫過兩三回哩？可憐！可憐！」說罷，婆媳兩個，都來坐著喫了飯。 |

（一）請依據第一段圈選出胡屠戶、范進的人格特質（可複選）：

|  |  |
| --- | --- |
|  | 人格特質 |
| 胡屠戶 | ■勢利庸俗 □和藹可親 ■尖酸刻薄 ■鄙俗淺薄 □豁達大度 |
| 范進 | ■溫馴老實 □勇敢自信 □恃才傲物 ■膽小怯懦 ■唯唯諾諾 |
| 可推知：平時（范進未中舉前）這對翁婿的相處，（胡屠戶）比較強勢，此段凸顯他的倨傲，也為後文的轉變做鋪墊。 |

判斷依據：

1. 「我自倒運，把個女兒嫁與你這現世寶、窮鬼，歷年以來，不知累了我多少。如今不知因我積了什麼德，帶挈你中了個相公」、「你如今既中了相公，凡事要立起個體統來。比如我這行事裡都是些正經有臉面的人，又是你的長親，你怎敢在我們跟前裝大；若是家門口這些做田的、扒糞的，不過是平頭百姓，你若同他拱手作揖，平起平坐，這就是壞了學校規矩，連我臉上都無光了」、「自從進了你門，這十幾年，不知豬油可曾喫過兩三回哩？可憐！可憐！」🡪胡屠戶對於女婿范進的稱呼，可知道嫌貧勢利庸俗、尖酸刻薄，對於考中秀才一事，也認為是自己功勞，甚至還教導起范進待人處事，可知其鄙俗淺薄，自視甚高。
2. 范進對於胡屠戶的表現「唯唯連聲」可知其唯唯諾諾、膽小怯懦，又說「岳父見教的是。」可知其較溫馴老實接受一切的尖酸刻薄話語。

|  |
| --- |
| 【第二段】 范進因沒有盤費，走去同丈人商議，被胡屠戶一口啐在臉上，罵了一個狗血噴頭道：「不要失了你的時了！你自己只覺得中了一個相公，就『癲蝦蟆想喫起天鵝屁』！我聽見人說，就是中相公時，也不是你的文章，還是宗師看見你老，不過意，捨與你的。如今痴心就想中起老爺來。這些中老爺的都是天上的文曲星。你不看見城裡張府上那些老爺，都有萬貫家私，一個個方面大耳。像你這尖嘴猴腮，也該撒泡尿自己照照；不三不四，就想天鵝屁喫。趁早必了這心，明年在我們行事裡替你尋一個館，每年尋幾兩銀子養活你那老不死的老娘和你老婆是正經。你問我借盤纏，我一天殺一個豬還賺不到錢把銀子，都把與你去丟在水裡，叫我一家老小嗑西北風。」一頓夾七夾八，罵的范進摸門不著。……瞞著丈人，到城裏鄉試。出了場，即刻回家。家裏已是餓了兩三天；被胡屠戶知道，又罵了一頓。 |

（二）請針對第二段回答以下問題：

|  |  |
| --- | --- |
| 范進至京城參加鄉試遭遇最大的阻礙是什麼？ | □玩心過重 □缺乏同伴 ■缺乏盤纏 □火候未到 |
| 胡屠戶認為范進考中秀才的原因為何？ | ■年紀大受施捨 □有實力受賞識 □用錢賄賂考官 □受別人推薦 |
| 可推知：范進考上秀才後想繼續考舉人，向胡屠戶求助遭受羞辱，再度強化（胡屠戶）的勢利無理。 |

判斷依據：

1. 從「范進因沒有盤費，走去同丈人商議，被胡屠戶一口啐在臉上，罵了一個狗血噴頭」可知范進最大的阻礙是生活困窘，想向胡屠戶借錢卻反受羞辱。
2. 從「我聽見人說，就是中相公時，也不是你的文章，還是宗師看見你老，不過意，捨與你的。如今痴心就想中起老爺來。」可知胡屠戶不認為范進有能力，認為連秀才也是運氣好受施捨，更何況繼續考舉人呢！

|  |
| --- |
| 【第三段】 到出榜那日，家裏沒有早飯米，母親吩咐范進道：「我有一隻生蛋的母雞，你快拿到集上賣了，買幾升米來煮餐粥吃。我已是餓的兩眼都看不見了！」范進慌忙抱了雞，走出門去。那三個人下了馬，把馬拴在茅草棚上，一片聲叫道：「快請范老爺出來，恭喜高中了！」母親不知是什麼事，嚇得躲在屋裡。聽見中了，方敢伸出頭來說道：「諸位請坐，小兒方才出去了。」那些報錄人道：「原來是老太太。」大家簇擁著要喜錢。正在吵鬧，又是幾匹馬，二報、三報到了，擠了一屋的人，茅草棚地下都坐滿了。鄰居都來了，擠著看，老太太沒奈何，只得央及一個鄰居去尋他兒子。 |

（三）第二段「范進去應鄉試，家裏人餓了兩三天，並沒有人過問」、本段「出榜那天，他窮得沒有米」皆未見鄰居出手相助，直到第三段才看到鄰居紛紛祝賀、幫忙，請說明鄰居這樣的轉變意義為何？
答：可見其轉變意義：表現世態炎涼與趨炎附勢的人性。
判斷依據：鄰居的態度：不聞不問🡪鄰居都來了，擠著看，老太太沒奈何，只得央及一個鄰居去尋他兒子。

|  |
| --- |
| 【第三、四段】 到了出榜那日，家裡沒有早飯米，母親吩咐范進道：「我有一隻生蛋的母雞，你快拿去集上賣了，買幾升米來煮餐粥喫。我已是餓得兩眼都看不見了。」范進慌忙抱了雞，走出門去。…… 那鄰居飛奔到集上，一地裡尋不見，直尋到集東頭，見范進抱著雞，手裡插個草標，一步一踱的，東張西望，在那裡尋人買。鄰居道：「范相公，快些回去！恭喜你中了舉人。報喜人擠了一屋裡。」范進哄他，只裝不聽見，低著頭，往前走。鄰居見他不理，走上來，就要奪他手裡的雞。范進道：「奪我的雞怎的？你又不買。」鄰居道：「你中了舉了，叫你家去打發報子哩！」范進道：「高鄰，你曉得我今日沒有米，要賣這隻雞去救命，為什麼拿這話來混我？我又不同你頑，你自回去罷，莫誤了我賣雞。」鄰居見他不信，劈手把雞奪了，摜在地下，一把拉了回來。報錄人見了道：「好了，新貴人回來了。」正要擁著他說話，范進三兩步進屋裡來，見屋中報帖已經升掛起來，上寫道：「捷報貴府老爺范諱進，高中廣東鄉試第七名亞元。京報連登黃甲。」范進不看便罷，看了一遍，又念一遍，自己把兩手拍了一下，笑了一聲道：「噫！好了！我中了！」說著，往後一交跌倒，牙關咬緊，不醒人事。老太太慌了，忙將幾口開水灌了過來。他爬將起來，又拍著手大笑道：「噫！好了！我中了！」笑著，不由分說，就往門外飛跑，把報錄人和鄰居都嚇了一跳。走出門不多路，一腳踹在塘裡，掙起來，頭髮都跌散了，兩手黃泥，淋淋漓漓一身的水。眾人拉他不住，拍著笑著，一直走到集上去了。 |

（四）請針對三～四段回答以下問題：

|  |  |
| --- | --- |
| 1.本段范進手上的雞，對他而言有何意義？ | ■救命 □解饞 □寵物 □打賞 |
| 2.請整理范進發瘋後的一連串動作  | 【看】🡪【念】🡪【拍手】🡪【笑】🡪【跌倒】🡪【不省人事】 |
| 可推知這樣的發瘋進程描寫，作者主要想表達什麼意涵？答：對於功名的深沈迷戀被科舉制度折磨心志 |

判斷依據：看、念代表確認，拍手、笑代表因對於功名的迷戀而喜極，跌倒、不省人事代表長期心理壓力突然釋放的無法調適而發瘋。

|  |
| --- |
| 【第五、六段】 眾人大眼望小眼，一齊道：「原來新貴人歡喜得瘋了。」老太太哭道：「怎生這樣苦命的事！中了一個甚麼『舉人』就得了這個拙病！這一瘋了，幾時才得好！」娘子胡氏道：「早上好好出去，怎的就得了這樣的病，卻是如何是好？」眾鄰居勸道：「老太太不要心慌，而今我們且派兩個人跟定了范老爺。這裏眾人家裏拿些雞蛋、酒、米，且款待了報子上的老爺們，再為商酌。」當下眾鄰居，有拿雞蛋來的，有拿白酒來的，也有背了斗米來的，也有捉兩隻雞來的。娘子哭哭啼啼，在廚下收拾齊了，拿在草棚下。鄰居又搬些桌凳，請報錄的坐著吃酒，商議：「他這瘋了，如何是好？」報錄的內中有一個人道：「在下倒有一個主意，不知可以行得行不得？」眾人問是何主意。那人道：「范老爺平日可有最怕的人？只因他歡喜很了，痰湧上來，迷了心竅。如今只消他怕的這個人來打他一個嘴巴，說：『這報錄的話都是哄你，你並不曾中。』他喫這一嚇，把痰吐了出來，就明白了。」眾人都拍手道：「這個主意好得緊，妙得緊！范老爺怕的，莫過於肉案子上胡老爹。好了！快尋胡老爹來。他想是還不知道，在集上賣肉哩。」又一個人道：「在集上賣肉，他倒好知道了；他從五更鼓就往東頭集上迎豬，還不曾回來。快些迎著去尋他。」 一個人飛奔去迎，走到半路，遇著胡屠戶來，後面跟著一個燒湯的二漢，提著七、八斤肉，四、五千錢，正來賀喜。進門見了老太太，老太太哭著告訴一番。胡屠戶詫異道：「難道這等沒福！」外邊一片聲請胡老爹說話。胡屠戶把肉和錢交與女兒，走了出來。眾人如此這般同他商議。胡屠戶作難道：「雖然是我女婿，如今卻做了老爺，就是天上的星宿。天上的星宿是打不得的。我聽得齋公們說：『打了天上的星宿，閻王就要拿去打一百鐵棍，發在十八層地獄，永不得翻身。』我卻不敢做這樣的事。」鄰居內一個尖酸人說道：「罷麼！胡老爹！你每日殺豬的營生，白刀子進去，紅刀子出來，閻王也不知叫判官在簿子上記了你幾千條鐵棍，就是添上這一百棍，也打什麼要緊？只恐把鐵棍子打完了，也算不到這筆帳上來。或者你救好了女婿的病，閻王敘功，從地獄裡把你提上第十七層來也不可知。」報錄的人道：「不要只管講笑話，胡老爹，這個事須是這般。你沒奈何，權變一權變。」 |

（五）請根據五、六段回答以下問題：

|  |  |
| --- | --- |
| 1.范進喜極而瘋後，經過眾人的商議，大家決定用什麼方法治療范進的瘋病？ | □ 鄰居供秘方讓范進服用□ 讓范進在家沉澱心情 ■ 請胡屠戶打范進一巴掌 |
| 2.文章裡胡屠戶所說的話，可以理解他對中舉的范進有什麼樣的態度？ | ■ 恭敬有禮□ 挖苦諷刺□ 不聞不問 |
| 可推知：鄰人、報錄人七嘴八舌出主意，得知對范進中舉後的態度（阿諛奉承）。第一段、第二段胡屠戶在范進未中舉前的勢利、羞辱，相較本段可凸顯其態度在范進中舉前（倨）後（恭）的差異。 |

判斷依據：

1. 從「當下眾鄰居，有拿雞蛋來的，有拿白酒來的，也有背了斗米來的，也有捉兩隻雞來的。」可知鄰人在范進中舉後相較於第一二段不聞不問，更加曲意奉承。
2. 從「胡屠戶作難道：「雖然是我女婿，如今卻做了老爺，就是天上的星宿。天上的星宿是打不得的。我聽得齋公們說：『打了天上的星宿，閻王就要拿去打一百鐵棍，發在十八層地獄，永不得翻身。』我卻不敢做這樣的事。」可知胡屠戶對范進中舉後的態度恭敬有禮，不同於中舉前的勢利無理。

|  |
| --- |
| 【第七、八段】 來到集上，見范進正在一個廟門口站著，散著頭髮，滿臉汙泥，鞋都跑掉了一隻，兀自拍著掌，口裡叫道：「中了！中了！」胡屠戶凶神一般走到跟前，說道：「該死的畜生，你中了什麼？」一個嘴巴打將去。眾人和鄰居見這模樣，忍不住的笑。不想胡屠戶雖然大著膽子打了一下，心裡到底還是怕的，那手早顫起來，不敢打第二下。范進因這一個嘴巴，卻也打暈了，昏倒於地。眾鄰居一齊上前，替他抹胸口，捶背心，舞了半日，漸漸喘息過來，眼睛明亮，不瘋了。眾人扶起，借廟門口一個外科郎中姚駝子板凳上坐著。胡屠戶站在一邊，不覺那隻手隱隱的疼將起來，自己看時，把個巴掌仰著，再也彎不過來。自己心裡懊惱道：「果然天上文曲星是打不得的，而今菩薩計較起來。」想一想，更疼的很了，連忙向郎中討了個膏藥貼著。        范進看了眾人，說道：「我怎麼坐在這裡？」又道：「我這半日昏昏沉沉，如在夢裡一般。」眾鄰居道：「老爺，恭喜高中了。適才歡喜的有些引動了痰，方才吐出幾口痰來，好了。快請回家去打發報錄人。」范進說道：「是了。我也記得中的第七名。」范進一面自綰了頭髮，一面問郎中借了一盆水洗臉。一個鄰居早把那一隻鞋尋了來，替他穿上。見丈人在跟前，恐怕又要來罵。胡屠戶上前道：「賢婿老爺！方才不是我敢大膽，是你老太太的主意，央我來勸你的。」鄰居一個人道：「胡老爺方才這個嘴巴打的親切，少頃范老爺洗臉，還要洗下半盆豬油來！」又一個道：「老爹，你這手，明日殺不得豬了。」胡屠戶道：「我那裏還殺豬！有我這賢婿老爺，還怕後半世靠不著麼？我時常說：我的這個賢婿才學又高，品貌又好；就是城裏頭那張府這些老爺，也沒有我女婿這樣一個體面的相貌。你們不知道，我小這一雙眼睛，卻是認得人的！想著先年我小女在家裏，長到三十多歲，多少有錢的富戶要和我結親，我自己覺得女兒像有些福氣的，畢竟要嫁與個老爺。今日果然不錯！」說罷，哈哈大笑。眾人都笑起來，看看范進洗了臉，郎中又拿茶來吃了，一同回家。 范舉人先走，胡屠戶和鄰居跟在後面；屠戶見女婿衣裳後襟滾皺了許多，一路低著頭替他扯了幾十回。到了家門，屠戶高聲叫道：「老爺回府了！」老太太迎著出來，見兒子不瘋，喜從天降。眾人問報錄的，已是家裏把屠戶送來的幾千錢，打發他們去了。范進見了母親，復拜謝丈人。胡屠戶再三不安道：「些須幾個錢，還不夠讓你賞人哩！」 |

（六）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1.作者在范進發瘋後，寫胡屠戶打范進一巴掌，其作用為何？ | 表層涵義 | 使范進清醒，不再發瘋 |
| 深層涵義 | □表現親人對讀書人的妒忌■表現讀書人因科舉制度的扭曲的價值觀■作者對封建科舉制度極端痛恨的情感流露 |
| 2.請舉例說明本段胡屠戶對范進中舉後的態度與行為為何？ | 1.應眾人要求打了范進，怕傷害范進內心害怕不已，導致手受傷2.范進清醒後，立即賠罪。3.對鄰居說道：後半是靠賢婿老爺、稱讚女婿體面、小女有福氣，一路低頭幫女婿整理後襟，給打賞錢。 |
| 可推知：范進需要用胡屠戶的一巴掌才能清醒，打完以後判若兩人的態度，作者想利用（誇張）的筆法，表達胡屠戶（迷信無知、剛正不阿、趨炎附勢、足智多謀、吮癰舐痔）（請圈選正確者）的特質，凸顯科舉制度扭曲人性的（諷刺）效果。 |

判斷依據：

1打了范進一記耳光之後，竟覺得那只手隱隱作痛，而且不能把手掌彎過來。這些描寫，寓諷刺於誇張，可謂窮神盡相，把胡屠戶迷信無知的性格表露無遺。在眾人的期盼中，胡屠戶幫了忙後所作所為，無一不是崇拜范進，又是叫「賢婿老爺」、又覺得自己眼光好，女兒有福氣可嫁給范進，低頭拉直范進的後襟，贊助打賞錢，相較於范進中舉前的態度判若二人！可見作者欲用誇張化的手法諷刺科舉制度嚴重扭曲人性價值觀。

（七）寫作技巧：本文在描寫人物特質時使用以下二種技巧：

1.對比：從范進「中舉前後」周遭人物的差別表現，展現不同的反應、態度，表現其人格特質。

2.誇飾：漫畫式的誇張描寫，放大人物特徵或個性，使人物描寫生動豐富。請完成以下表格。

（1）對比式寫作技巧：本文針對各人物使用對比技巧表現人物特質外，亦說明作者欲表達的價值觀。

請統整小說中的人物在中舉前、後差異，並說明作者寫作意義：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | 中舉前 | 中舉後 | 作用 |
| 胡屠戶 | 對范進的稱呼 | 現世寶、癩蛤蟆 | 賢婿老爺 | 1.（人情冷暖）的對比 |
| 對范進外貌的看法 | 尖嘴猴腮 | 城裡張府、周府老爺，也沒有他那樣夠體面 |
| 對范進文章才華評論 | 被主考官施捨 | 文曲星 |
| 對范進態度 | 蠻橫無禮 | 恭敬有禮 |
| 對花錢給范進 | 把錢丟進水裡 | 送了幾千錢 |
| 給范進的禮物 | 一副大腸、酒 | 七八斤肉和四五千錢 |
| 范進 | 低聲下氣、唯唯諾諾 | 歡喜瘋了，醒了則起官腔，虛偽世故，接受眾人朝賀，享受特權 | 2.（自我價值）的對比 |
| 鄰人 | 無人理 | 熱烈道喜 | 3.（人情冷暖）的對比 |

（2）誇張式人物寫作技巧：為了說明某種觀點，常常對人物行為或場景描繪誇張化類似漫畫，以引起讀者共鳴，誇張之處描寫往往是作者想表達的意義。請統整全文，並回答以下問題：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 人物 | 論據（或原文） | 作用 |
| 范進得知自己中舉後的反應 | 【A】醒來後就往門外跑【B】往後一跤跌倒，牙關咬緊，不醒人事【C】一腳踹在塘裡，掙起來，頭髮都跌散了，兩手黃泥，淋淋漓漓一身的水。🡪請填上事件順序：BAC | ■揭露了封建知識分子熱衷科舉的內心世界□表現讀書人從未見過世面的高興形象　 |
| 胡屠戶知道范進中舉的反應 | 【A】胡屠戶喝酒壯膽，打范進【B】打了以後，手竟因害怕而顫起來【C】手還隱隱作疼，把個巴掌仰著，再也彎不過來，竟要向郎中討膏藥來。🡪請填上事件順序：ABC | □藉由喝酒壯膽、手隱隱作疼凸顯胡屠戶仗勢欺人的個性■藉由發顫、手掌彎了等誇張狀態凸顯胡屠戶勢利市儈的個性 |
| 鄰人知道范進中舉後的反應 | 【A】范進清醒後，「一個鄰居早把那一隻鞋尋了來，替他穿上。」【B】范進被打暈時，「一齊上前，替他抹胸口，捶背心，舞了半日」【C】主動拿雞、蛋、酒、米款待報錄的人，商議救范進瘋病的方法。🡪請填上事件順序：CAB | ■對照前文范進說「我已經餓的兩眼都看不見了」，鄰居未相助，表達世態炎涼■對照前文鄰居的不聞不問，可見社會上普遍嫌棄貧窮，對功名利祿重視之價值觀 |

2. 儒林外史除了「范進」中舉後喜極而瘋外，尚有角色「周進」悲極而瘋。周進因未中秀才不能參加鄉試，一直到六十幾歲仍是童生，遭人恥笑，一日他逛到貢院，悲不自勝，頭撞貢院號版，昏厥於地。後來旁人同情他，資助費用讓他再考試，這次他終於上榜了，也如范進中舉的情節一般，曾經笑他的、不相識的人，都前來祝賀攀交。這兩個曾經因為科舉考試而有瘋態的角色，名字都有個「進」字，試推論作者的設計，有何意涵？

答: 「進」本該有積極進取之意，然而這兩齣荒謬喜劇的角色，心心念念的，僅是個人的功名成就，並且懸念至此，讓讀者在莞爾之餘，也感受到作者諷刺科舉考試扭曲讀書人之害至此。一個因為中舉而瘋，一個因為未中舉而瘋，一喜一悲，兩個儒生最後確實都「進取」了，然而這真是國家社會可以依託支拄的人才嗎？

三、延伸學習

 請閱讀以下篇章，回答下列問題：

「蘇秦始將連橫說秦惠王，書十上而說不行………歸至家，妻不下紝，嫂不為炊，父母不與言。蘇秦喟嘆曰：『妻不以我為夫，嫂不以我為叔，父母不以我為子，是皆秦之罪也！』乃夜發書，陳篋數十，得《太公陰符》之謀，伏而誦之，簡練以為揣摩。讀書欲睡，引錐自刺其股，血流至足。期年，揣摩成，曰：『此真可以說當世之君矣！』見說趙王於華屋之下，扺掌而談……受相印………將說楚王，路過洛陽，父母聞之，清宮除道，張樂設飲，郊迎三十里。妻側目而視，傾耳而聽；嫂蛇行匍伏，四拜自跪而謝。蘇秦曰：『嫂，何前倨而後卑也？』嫂曰：『以季子之位尊而多金。』蘇秦曰：『嗟乎！貧窮則父母不子，富貴則親戚畏懼。人生世上，勢位富貴，蓋可忽乎哉！』」（節錄自《戰國策˙秦策一》）

【生難字詞】

1.說不行：指連橫的主張未得實行。

2.紝：紡織機。

3.太公：姜太公呂尚。

4.陰符：兵書。

5.簡：選擇。
6.練：熟習。

7.足：應作「踵」，足跟。

8.摩：靠近。

9.燕烏集：宮闕名。

10.華屋：指宮殿。

11.抵：通「抵」，拍擊。

【翻譯】

蘇秦遊說秦王的奏章，雖然一連上了10多次之多，但他的建議始終沒被秦王採納。……蘇秦回到家裡以後，正在織布的妻子不理他，嫂子也不肯給他做飯，甚至父母也不跟他說話，因此他深深嘆息：「妻子不把我當丈夫，嫂子不把我當小叔，父母不把我當兒子，這都是我蘇秦的罪過。」當晚蘇秦就從幾十個書箱裡面找出一部姜太公著的《陰符》來。從此他就趴在桌子上發奮鑽研，選擇其中重要的加以熟讀，而且一邊讀一邊揣摩演練。當他讀書讀到疲倦而要打瞌睡時，就用錐子刺自己的大腿，鮮血一直流到自己的腳上。過了一年，他的研究和演練終於成功，他又自言自語說：「現在我真的可以去遊說各國君王了。於是蘇秦就步入趙國的燕烏集闕宮門，在華屋之下遊說趙王。他對趙王滔滔不絕地說出合縱的戰略和策略。……趙王並授以相印……蘇秦要去遊說楚威王，路過洛陽。父母得知，就趕緊整理房間、清掃道路，雇用樂隊，準備酒席，到距城30里遠的地方去迎接；妻子對他敬畏得不敢正視、斜著眼睛來看他的威儀，側著耳朵聽他說話；而嫂子跪在地上不敢站起，像蛇一樣在地上爬，對蘇秦一再叩頭請罪。蘇秦問：「嫂子你對待我為什麼以前那樣的傲慢不遜，而現在又這樣的卑賤下作呢？」他嫂子答：「因為現在你地位尊顯、錢財富裕的緣故。」蘇秦長嘆一聲說道：「唉！一個人如果窮困落魄，連父母都不把他當兒子，然而一旦富貴顯赫之後，親戚朋友都感到畏懼。由此可見，一個人活在世界上，權勢和富貴怎麼能忽視不顧呢！」

（1）請說明蘇秦在遊說成功前後的差別遭遇與心態：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 成功前 | 成功後 |
| 蘇秦遊說表現 | 上書十次皆未被採納 | 遊說趙肅侯時口若懸河，撫掌而談 |
| 至親對待蘇秦的態度 | 極度不屑，加以蔑視 | 以之為榮，卑躬逢仰 |
| 蘇秦面對至親心態 | 自責罪過，努力不懈 | 洞達人情，感嘆不已 |

（2）請比較蘇秦和范進面對成功與世人反應之表格，並說明兩者的挫折容忍力有何差異？

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 范進 | 蘇秦 |
| （1）對於成功的反應 | 發瘋，需要胡屠戶打一巴掌才清醒，可見對於中舉結果患得患失。 | 一開始雖然建議並未被採納，回家被親人輕視，不怨天尤人，認為與其去埋怨世態，不如花心思努力，等到成功後，並未有太大情緒起伏，更加肯定自我。 |
| （2）對於世人的反應 | 范進逆來順受，考中舉後面對世人的反應則是一概接受。 | 蘇秦真誠地嘆息說：「我是窮小子時，老爸老媽不把我當兒子；現在親戚們個個怕我。人生在世，這功名富貴是必備品啊。」 |

兩者挫折容受的差異：

由以上可知，面對人生變動時，蘇秦認為靠自己的努力能有所得，心理調適的方法是就算失敗面對他人的反應變異也不輕易放棄，因此面對成功也是水到渠成的平常心；范進認為自己能靠努力成功，才會繼續考鄉試，卻不如蘇秦來得有信心，因此中舉前逆來順受別人的冷嘲熱諷，導致長期的心理壓力無法調適，得知中舉後發瘋，如此患得患失，可知蘇秦的挫折容忍力較高。

（3）自我省思：面對「長期的心理壓力」，如何才是適當的自處之道。

1. 自我省思：面對問題，唯有盡力執行，切莫給予自身過大的壓力，面對他人的眼光能正向調適，那麼面對結果不論成功與否，亦不至於患得患失。
2. 文中可議處：蘇秦使用的方法「引錐刺股，血流至其足」過於偏激且傷害自己，此非正當行為，在為目標努力時，還是必須量力而為並且不傷害自己為主。最後，蘇秦強調不可忽略富貴的價值觀，乃是當代局勢所為，因此某種程度也與范進汲汲於科舉的扭曲價值觀不值得鼓勵。